

1	
<b>2</b>	<b>Lieferumfang</b>
<b>2</b>	<b>Geräteübersicht</b>
<b>3</b>	<b>Informationen zu Deinem Guide</b>
3	Symbole
3	Signalwörter
<b>3</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>
<b>4</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>
<b>6</b>	<b>Vor dem ersten Gebrauch</b>
<b>6</b>	<b>Gerät aufstellen und anschließen</b>
<b>7</b>	<b>Bedienung</b>
7	Röstkammer befüllen
7	Bedientasten
8	Röstprogramme
<b>8</b>	<b>Das kleine Kaffeerösten-ABC</b>
<b>9</b>	<b>Kaffee rösten</b>
<b>10</b>	<b>Reinigung und Aufbewahrung</b>
<b>11</b>	<b>Fehlerbehebung</b>
11	Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen
<b>12</b>	<b>Technische Daten</b>
<b>12</b>	<b>Entsorgung</b>

## Lieferumfang

(Bild A)

- 1 Motoreinheit / Kaffeeröster
- 2 Deckel
- 3 Auffangbehälter für Kaffeebohnenhaut
- 4 Packung Rohkaffeebohnen, 200 g (100 % Arabica, Brasilien)
- Guide

Überprüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Transportschäden. Falls das Gerät oder die Anschlussleitung Schäden aufweisen sollten, verwende das Gerät nicht, sondern kontaktiere den Kundenservice.

Entferne sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Schutzfolien, die zum Transportschutz dienen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

## Geräteübersicht

(Bild B)

- 5 Deckelknopf
- 6 Röstkammer
- 7 Griff
- 8 **COOL DOWN**-Taste – Abkühlphase
- 9 **MED**-Taste – mittlere Röstung
- 10 **DARK**-Taste – dunkle Röstung
- 11 Henkel Auffangbehälter
- 12 Sichtfenster im Deckel

## Herzlichen Glückwunsch!

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Du Dich für diesen **Kaffeeröster** entschieden hast.

Solltest Du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: **www.beem.de**

## Informationen zu Deinem Guide

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diesen Guide sorgfältig durch. Er beinhaltet neben Tipps und Tricks auch die Gebrauchsanleitung für dieses Gerät. Bewahre ihn daher zum späteren Nachlesen oder für die Weitergabe des Gerätes gut auf. Der Guide ist Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in der Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

### Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer)



Ergänzende Informationen



an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Für Lebensmittel geeignet.



Wechselstrom



Vorsicht vor heißen Oberflächen!



Guide vor Gebrauch lesen!

### Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

**GEFAHR** – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

**WARNUNG** – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

**VORSICHT** – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

**HINWEIS** – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zum Rösten von Rohkaffeebohnen bestimmt. Es ist nicht zur Verwendung mit bereits gerösteten Kaffeebohnen geeignet.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z. B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o.Ä.
- Das Gerät nur wie in diesem Guide beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



## Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



## **VORSICHT: heiße Oberflächen!**

Das Gerät und die Zubehörteile sind während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich die Griffe und Bedienelemente berühren, während das Gerät in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.

- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät, die Anschlussleitung oder die Zubehörteile beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten.



### GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser herausholen. Vor erneuter Inbetriebnahme durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler prüfen lassen, um eventuelle Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Im Interesse der eigenen Sicherheit das Gerät und die Anschlussleitung vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es funktionsfähig ist.



### WARNUNG – Verletzungsgefahr

- **Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten.** Es besteht Erstickungsgefahr!
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Nicht in die Röstkammer greifen, wenn das Gerät in Betrieb ist! Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Die Anschlussleitung darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.



### WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken.



## HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist! Vor jeder Anwendung überprüfen, ob der Auffangbehälter und der Deckel korrekt aufgesetzt sind und ob der Kaffeeröster korrekt befüllt ist (**MAX**-Markierung beachten)!
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.
- Das Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder tragen. Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät nicht an dem Henkel des Auffangbehälters tragen. Der Auffangbehälter ist nicht fest am Gerät fixiert.
- Das Gerät vor Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehöerteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

## Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten richtigen Röstungsprozess empfehlen wir einen Probelauf **ohne** Kaffeebohnen im Programm **MED (9)** durchzuführen, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen. Befolge dafür die Anweisungen in den Kapiteln „Gerät aufstellen und anschließen“ und „Kaffee rösten“.



Bei der ersten Inbetriebnahme kann es durch produktionsbedingte Zusätze (z. B. Fett) zu leichter Rauch- und / oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.

## Gerät aufstellen und anschließen

### BEACHTEN!

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).

- Das Gerät immer mit einem Freiraum zu den Seiten (mind. 20 cm) und nach oben (mind. 30 cm) auf einen ebenen, festen und hitzebeständigen Untergrund stellen.
- Das Gerät nicht unter Küchenoberflächen o.Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!

1. Stelle die Motoreinheit **(1)** auf die Küchenzeile oder eine andere trockene, saubere Arbeitsfläche unter Beachtung der Sicherheitshinweise sowie der Hinweise am Anfang dieses Kapitels.
2. Wickle die Anschlussleitung vollständig auseinander und stecke den Netzstecker in eine leicht zugängliche Steckdose. Alle Tasten blinken blau. Das Gerät befindet sich im Stand-by.

## Bedienung

### Röstkammer befüllen

1. Befülle die Röstkammer **(6)** mit 100 g Rohkaffeebohnen. **Nicht überfüllen!** Achte auf die **MAX**-Markierung in der Röstkammer.
2. Setze den Auffangbehälter **(3)** und Deckel **(2)** auf die Motoreinheit **(1)**. Der Deckel muss im Auffangbehälter einrasten.

### Bedientasten

Das Gerät verfügt über drei Bedientasten:

- DARK** Die Taste **DARK (10)** drücken, um den Röstvorgang für eine dunkle Röstung zu starten.
- MED** Die Taste **MED (9)** drücken, um den Röstvorgang für eine mittlere Röstung zu starten.
- COOL DOWN** Die Taste **COOL DOWN (8)** drücken, um einen laufenden Röstvorgang vorzeitig zu beenden und manuell die Abkühlphase einzuleiten.

Wird ein Programm ausgewählt, leuchtet die entsprechende Taste während des Röstvorganges dauerhaft rot. Sobald die Abkühlphase beginnt, leuchtet die Taste des ausgewählten Programms dauerhaft blau. Nach Ende des Röstvorganges blinken alle Tasten blau.

## Röstprogramme

Das Gerät verfügt über zwei vorprogrammierte Röstprogramme: Dark Roast und Medium Roast. Der Röstvorgang zeichnet sich durch eine schonende Intervallröstung aus, d. h. er besteht jeweils aus zwei Heizphasen und einer abschließenden Abkühlphase.

### Dark Roast (DARK)

Beim Programm **DARK** werden die Kaffeebohnen länger geröstet, um ihnen einen sehr kräftigen, intensiven Geschmack mit starken Röstaromen zu verleihen. Die Kaffeebohnen zeichnen sich durch eine dunkle Farbe aus. Das Programm eignet sich vor allem zum Rösten von Espressobohnen. Diese kannst du dann ideal für Siebträgermaschinen wie beispielsweise unsere **BEEM ESPRESSO-SELECT Espresso-Siebträgermaschine (05025)** verwenden.

Phase	Dauer	Temperatur
1. Heizphase	ca. 15 Minuten	ca. 150 °C bis 160 °C
2. Heizphase	ca. 15 Minuten	ca. 185 °C bis 200 °C
Abkühlphase	ca. 4 Minuten	ca. 90 °C
Gesamtdauer:		ca. 34 Minuten

### Medium Roast (MED)

Beim Programm **MED** werden die Kaffeebohnen im Vergleich zum Programm **DARK** kürzer geröstet. Dadurch werden die Kaffeebohnen nicht ganz so dunkel und bekommen einen weniger kräftigen, jedoch dennoch aromatischen und vollmundigen Geschmack. Diese Art der Röstung eignet sich insbesondere für Filterkaffee jeglicher Art. Und damit ideal für Kaffeemaschinen mit Mahlwerk, wie beispielsweise unsere **BEEM Fresh Aroma Perfect Kaffeemaschinen-Serie**.

Phase	Dauer	Temperatur
1. Heizphase	ca. 15 Minuten	ca. 150 °C bis 160 °C
2. Heizphase	ca. 10 Minuten	ca. 185 °C bis 200 °C
Abkühlphase	ca. 4 Minuten	ca. 90 °C
Gesamtdauer:		ca. 29 Minuten

## Das kleine Kaffeerösten-ABC

- Beim Kaffeerösten handelt es sich um ein jahrhundertealtes Handwerk. Daher sei nicht zu streng mit dir, denn das Ergebnis der selbst gerösteten Bohnen wird nicht direkt mit der von professionellen und erfahrenen Röstern vergleichbar sein. Das ist aber auch nicht schlimm, denn es geht in erster Linie um den Genuss hausgemachter Produkte, Experimentierfreude und den Spaß an der Sache. Außerdem wirst du mit der Zeit und etwas Übung sicherlich tolle Ergebnisse erzielen.
- Als Faustregel gilt, je länger die Röstung andauert und je dunkler die Kaffeebohne ist, desto geringer ist der Säureanteil. Dieser wirkt sich auf die Bekömmlichkeit des Kaffees aus. Menschen mit sensiblem Magen greifen in der Regel lieber aus Röstungen mit wenig Säure zurück.



- Je schneller die Kaffeebohnen nach dem Rösten abkühlen, desto mehr Aromen bleiben erhalten. Daher ist es wichtig die Abkühlphase des Gerätes vollständig durchlaufen zu lassen und nicht zu unterbrechen. Um die nun ca. 90 °C warmen Kaffeebohnen möglichst schnell auf Zimmertemperatur herunterzukühlen, solltest du diese nach dem Röstvorgang ein paar Minuten in einem Küchensieb schwenken.
- Die frisch gerösteten Kaffeebohnen direkt verarbeiten? Das ist keine gute Idee, denn die Kaffeebohnen sollten zunächst mindestens 48 Stunden ausgasen. Was das bedeutet: Während des Röstvorganges entsteht  $\text{CO}_2$ , das anschließend aus der Kaffeebohne entweichen muss. Bei diesem Prozess entwickelt sich zudem das volle Aroma der Kaffeebohne. Hierfür eignet sich am besten eine Kaffeedose mit Ventil. So sind die Kaffeebohnen vor Sauerstoff geschützt und verlieren dadurch kein Aroma, während das entstehende  $\text{CO}_2$  durch das Ventil entweichen kann.
- Du solltest jedoch auch nicht zu lange warten, bis du deine Kaffeebohnen verarbeitest. Versuche die Kaffeebohnen innerhalb von 2 bis 3 Monaten aufzubauchen, um Qualitäts- und Aromaverluste vorzubeugen.
- Um dich im Kaffeerösten auszuprobieren, benötigst du Kaffeebohnen – und zwar unge-röstete, so genannte Rohkaffeebohnen. Wir haben dir zum direkten Ausprobieren eine Packung unseres brasilianischen Rohkaffees (100% Arabica) (4) mit dazu gepackt. Diesen erhältst du auch über unsere Homepage [www.beem.de](http://www.beem.de). Aber auch im Internet wirst du schnell fündig, auf der Suche nach weiteren Sorten von Rohkaffeebohnen aus aller Welt.

Viel Spaß beim Experimentieren!

## Kaffee rösten

### BEACHTEN!

- **Immer für ausreichende Belüftung sorgen, während das Gerät in Betrieb ist.**
- Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Den Deckel nicht abnehmen, wenn das Gerät im Betrieb ist.

1. Befülle die Röstkammer (6) mit 100 g Rohkaffeebohnen (siehe Kapitel „Bedienung“).
2. Schließe das Gerät an den Strom an (siehe Kapitel „Gerät aufstellen und anschließen“).
3. Starte das gewünschte Programm, indem du die entsprechende Taste drückst (siehe Kapitel „Bedienung“). Diese beginnt dauerhaft rot zu leuchten und der Röstvorgang startet. Durch das Rösten dehnt sich Wasser innerhalb der Kaffeebohnen aus und führt dazu, dass die Kaffeebohnen aufplatzen. Durch das Aufplatzen löst sich die äußere Haut der Kaffeebohne und setzt sich im Auffangbehälter (3) ab.  
**Beachte:** Während des Röstvorganges kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Das ist normal und kein Grund zur Sorge.  
Der Röstvorgang ist abgeschlossen, wenn alle Tasten wieder blau blinken.
4. Ziehe nach dem Röstvorgang den Netzstecker aus der Steckdose.
5. Schütte die fertig gerösteten Kaffeebohnen in ein Küchensieb und schwenke diese darin.



Damit du möglichst lange deinen frisch gerösteten Kaffee genießen kannst, ist sowohl die richtige Lagerung als auch das sogenannte „Ausgasen“ entscheidend. Unsere **BEEM KAFFEEDOSE Vorratsdose mit Messlöffel – 1,9 l (07702)** mit integriertem  $\text{CO}_2$ -Frischeschutzventil, das  $\text{CO}_2$  entweichen lässt und die Kaffeebohnen gleichzeitig vor Sauerstoff abschirmt, eignet sich optimal für diesen Zweck. Zudem verhindert sie, dass dein Kaffee Aroma verliert und dank einstellbarer Datumsanzeige hast du immer im Blick, wann du deinen Kaffee eingefüllt hast. Du erhältst die Kaffeedose im ausgewählten Fachhandel, über unsere Homepage [www.beem.de](http://www.beem.de) oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice.

## Reinigung und Aufbewahrung

### BEACHTEN!

- Das Gerät und die Zubehörteile sind **nicht** spülmaschineneeignet.
  - Zum Reinigen keine giftigen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel und Scheuerschwämme verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- 
- Leere den Auffangbehälter **(3)** und befreie ihn sowie den Deckel **(2)** mit einer weichen Bürste von Rückständen der Kaffeebohnenhaut. Reinige sie bei Bedarf einmal im Monat mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.
  - Wische die Motoreinheit **(1)** mit einem feuchten Tuch ab.
  - Alle Teile müssen vollständig trocken sein, bevor sie wieder eingesetzt und verwendet oder verstaut werden.
  - Bewahre das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort auf, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

## Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfe, ob Du das Problem selbst beheben kannst. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, kontaktiere den Kundenservice.



**Versuche nicht, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!**

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten. / Der Röstvorgang startet nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Korrigiere den Sitz des Netzsteckers.
	Die Steckdose ist defekt.	Probiere eine andere Steckdose
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Überprüfe die Sicherung des Netzanschlusses.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Reduziere die Anzahl der Geräte im Stromkreis.
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch verschwindet, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.

## Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung des Guides / der Gebrauchsanleitung
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen
- unerlaubten Veränderungen
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen



Die Originalverpackung während der Gewährleistungszeit des Gerätes aufbewahren, um das Gerät im Falle einer Rücksendung ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

## Technische Daten

Artikelnummer:	04202
Modellnummer:	BH9090
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Leistung:	max. 900 W
Schutzklasse:	I
Kapazität Röstkammer:	max. 100 g
Temperatur: :	max. 200 °C
ID Guide:	Z 04202 M BE V2 0722 as



## Entsorgung



Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

Alle Rechte vorbehalten.

<b>14</b>	<b>Items Supplied</b>
<b>14</b>	<b>Device Overview</b>
<b>15</b>	<b>Information About Your Guide</b>
15	Symbols
15	Signal Words
<b>15</b>	<b>Intended Use</b>
<b>16</b>	<b>Safety Notices</b>
<b>18</b>	<b>Before Initial Use</b>
<b>18</b>	<b>Setting Up and Connecting the Device</b>
<b>19</b>	<b>Operation</b>
19	Filling the Roasting Chamber
19	Operating Buttons
20	Roasting Programmes
<b>20</b>	<b>The Little Guide to Coffee Roasting</b>
<b>21</b>	<b>Roasting Coffee</b>
<b>22</b>	<b>Cleaning and Storage</b>
<b>23</b>	<b>Troubleshooting</b>
23	Warranty and Limitations of Liability
<b>24</b>	<b>Technical Data</b>
<b>24</b>	<b>Disposal</b>

## Items Supplied

(Illustration A)

- 1 Motor unit / coffee roaster
- 2 Lid
- 3 Collecting container for coffee bean skin
- 4 Pack of green coffee beans, 200 g (100 % Arabica, Brazil)
  - Guide

Check the items supplied for completeness and transport damage. If you find any damage to the device or the connecting cable, do not use the device but contact our customer service department.

Remove all packaging materials and any possible protective films used for protection during transportation. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**

## Device Overview

(Illustration B)

- 5 Lid knob
- 6 Roasting chamber
- 7 Handle
- 8 **COOL DOWN** button – cool-down phase
- 9 **MED** button – medium roast
- 10 **DARK** button – dark roast
- 11 Collecting container handle
- 12 Viewing window in the lid

## Congratulations!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **coffee roaster**.

If you have any questions about the device and about spare parts / accessories, contact the customer service department via our website: **www.beem.de**

## Information About Your Guide

Before using the device for the first time, please read through this guide carefully. As well as tips and tricks, it also includes the operating instructions for this device. Keep it in a safe place for future reference or for passing the device on to someone else. The guide is an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in the operating instructions is not complied with.

### Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Beware of hot surfaces!



Supplementary information



Suitable for use with food.



Alternating current



Read guide before use!

### Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

**DANGER** – high risk, results in serious injury or death

**WARNING** – medium risk, may result in serious injury or death

**CAUTION** – low risk, may result in minor or moderate injury

**NOTICE** – may result in risk of damage to material

### Intended Use

- This device is intended to be used to roast green coffee beans. It is not suitable for use with coffee beans that have already been roasted.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- The device should only be used as described in this guide. Any other use is deemed to be improper.



## Safety Notices



**WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device.** Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and / or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must not play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.



### **CAUTION: hot surfaces!**

The device and the accessories are very hot during and shortly after use. Only the handles and operating elements may be touched while the device is in operation or immediately after it is switched off. Allow the device to cool down completely before it is cleaned.

- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before cleaning it.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.



- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device, the connecting cable or the accessories are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, customer service department or authorised distributors in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the “Cleaning and Storage” chapter.



### **DANGER – Danger of Electric Shock**

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power; pull the mains plug out of the plug socket immediately. **Only after this** should you pull the device out of the water. Before using it again, have it inspected by the manufacturer, customer service department or authorised distributors in order to avoid any hazards.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.
- In the interest of your own safety, inspect the device and the connecting cable for damage each time before you use it. Use the device only if it is in working order.



### **WARNING – Danger of Injury**

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation!
- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation.
- Do not reach into the roasting chamber when the device is in operation! There is a danger of burns.
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. The connecting cable should not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.



### **WARNING – Danger of Fire**

- Do not operate the device in the vicinity of combustible materials. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in or on the device.
- Do not cover the device during operation.

## NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- The device should only be used if it has been correctly assembled! Check before each use whether the collecting container and the lid have been placed on correctly and whether the coffee roaster is filled correctly (note the **MAX** marking)!
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm.
- Never pull or carry the device by the connecting cable. When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Do not carry the device by the handle of the collecting container. The collecting container is not securely fixed on the device.
- Protect the device from heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture and impacts.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

## Before Initial Use

Before the first proper roasting process, we recommend that you carry out a trial run **without** coffee beans in the **MED** programme (9) to remove any possible production residues. To do this, follow the instructions in the “Setting Up and Connecting the Device” and “Roasting Coffee” chapters.



When the device is first used, production-related additives (e.g. grease) may cause a small amount of smoke and / or an odour to be produced. This is normal and not a device defect.

## Setting Up and Connecting the Device

### PLEASE NOTE!

- Only connect the device to a plug socket that is properly installed. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the technical data of the device.
- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not use the device in conjunction with extension cables.
- Lay the connecting cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (also applies to the hot surfaces of the device!).

- Always set up the device with a clear space at the sides (at least 20 cm) and clear space above it (at least 30 cm) on a flat, solid and heat-resistant surface.
- Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!

1. Place the motor unit (1) on the kitchen unit or another dry, clean work surface, following the safety notices and the notices provided at the beginning of this chapter.
2. Fully unwind the connecting cable and plug the mains plug into an easily accessible plug socket. All buttons flash blue. The device is in stand-by mode.

## Operation

### Filling the Roasting Chamber

1. Fill the roasting chamber (6) with 100 g of green coffee beans. **Do not overfill it!** Note the **MAX** marking in the roasting chamber.
2. Place the collecting container (3) and lid (2) on the motor unit (1). The lid must engage in the collecting container.

### Operating Buttons

The device has three operating buttons:

- DARK** Press the **DARK** button (10) to start the roasting process for a dark roast.
- MED** Press the **MED** button (9) to start the roasting process for a medium roast.
- COOL DOWN** Press the **COOL DOWN** button (8) to end an ongoing roasting process prematurely and start the cool-down phase manually.

When a programme is selected, the corresponding button is constantly lit red during the roasting process. As soon as the cool-down phase begins, the button for the selected programme is constantly lit blue. All buttons flash blue after the end of the roasting process.

## Roasting Programmes

The device has two preprogrammed roasting programmes: Dark Roast and Medium Roast. The roasting process is noted for gentle interval roasting, i.e. it consists in each case of two heating phases and a final cool-down phase.

### Dark Roast (DARK)

In the **DARK** programme, the coffee beans are roasted for longer to give them a very strong, intense flavour with strong roast aromas. The coffee beans are noted for having a dark colour. The programme is particularly suitable for roasting espresso beans. You can then use them ideally for portafilter machines such as our **BEEM ESPRESSO-SELECT espresso portafilter machine (05025)**.

Phase	Duration	Temperature
1st heating phase	approx. 15 minutes	approx. 150 °C to 160 °C
2nd heating phase	approx. 15 minutes	approx. 185 °C to 200 °C
Cool-down phase	approx. 4 minutes	approx. 90 °C
Total duration: approx. 34 minutes		

### Medium Roast (MED)

In the **MED** programme, the coffee beans are roasted for a shorter time compared to the **DARK** programme. This means the coffee beans do not get quite so dark and have a less intense, yet still aromatic and full-bodied flavour. This type of roast is particularly suitable for any kind of filter coffee. And it is thus ideal for coffee machines with a grinder, for example our **BEEM Fresh Aroma Perfect coffee machine range**.

Phase	Duration	Temperature
1st heating phase	approx. 15 minutes	approx. 150 °C to 160 °C
2nd heating phase	approx. 10 minutes	approx. 185 °C to 200 °C
Cool-down phase	approx. 4 minutes	approx. 90 °C
Total duration: approx. 29 minutes		

## The Little Guide to Coffee Roasting

- Coffee roasting is a centuries-old craft. So do not be too hard on yourself because the beans which you roast yourself will not be directly comparable to those prepared by professional and experienced roasters. But this is not a problem because first and foremost it is about enjoying homemade products, having fun experimenting and enjoying yourself. What is more, with time and a little practice you are bound to produce great results.
- As a rule of thumb, the longer the roast lasts and the darker the coffee bean, the lower the acidity. This affects how digestible the coffee is. People with sensitive stomachs generally prefer less acidic roasts.

- The faster the coffee beans cool down after roasting, the more flavours they retain. This is why it is important to allow the cool-down phase of the device to run all the way through and not to interrupt it. To cool the coffee beans, which are now at approx. 90 °C, down to room temperature as quickly as possible, you should pan them for a few minutes in a kitchen sieve after the roasting process.
- Process the freshly roasted coffee beans directly? This is not a good idea because the coffee beans should first degas for at least 48 hours. What this means: The roasting process produces CO<sub>2</sub> which then needs to escape from the coffee bean. During this process, the full aroma of the coffee bean also develops. The best vessel for this is a coffee canister with a valve. This protects the coffee beans from oxygen without any loss of flavour, while the CO<sub>2</sub> which is produced can escape through the valve.
- However, you should also not wait too long before processing your coffee beans. Try to use up the coffee beans within two to three months to prevent any losses of quality or flavour.
- To give coffee roasting a try, you need coffee beans – specifically unroasted beans known as green coffee beans. To allow you to experiment straight away, we have also provided you with a pack of our Brazilian green coffee (100% Arabica) (4). You can also obtain this from our homepage [www.beem.de](http://www.beem.de). But you will also quickly find what you want on the internet if you are looking for other varieties of green coffee beans from all over the world.

Enjoy experimenting!

## Roasting Coffee

### PLEASE NOTE!

- **Always make sure there is sufficient ventilation while the device is operating.**
- Do not leave the device unattended during operation.
- Do not take off the lid when the device is operating.

1. Fill the roasting chamber (6) with 100 g of green coffee beans (see the “Operation” chapter).
2. Connect the device to a power source (see the “Setting Up and Connecting the Device” chapter).
3. Start the programme you want by pressing the corresponding button (see the “Operation” chapter). This starts to be lit constantly red and the roasting process begins. The roasting process causes the water within the coffee beans to expand and the coffee beans to burst open. The bursting open detaches the outer skin of the coffee bean, which is deposited in the collecting container (3).  
**Please Note:** A small amount of smoke may be produced during the roasting process. This is normal and not a cause for concern. The roasting process is complete once all buttons flash blue again.
4. Remove the mains plug from the plug socket after the roasting process.
5. Pour the roasted coffee beans into a kitchen sieve and pan them in it.

Correct storage and “degassing” is crucial to allow you to enjoy your freshly roasted coffee for as long as possible. Our **BEEM COFFEE CANISTER storage jar with measuring spoon – 1.9 l (07702)** with an integrated CO<sub>2</sub> stay-fresh valve, which allows CO<sub>2</sub> to escape and at the same time protects the coffee beans from oxygen, is ideal for this purpose. It also prevents your coffee from losing its aroma and, thanks to the adjustable date display, you can always see when you added your coffee. The coffee canister can be obtained from selected specialist stockists, via our website [www.beem.de](http://www.beem.de) or from our customer service department on request.

## Cleaning and Storage

### PLEASE NOTE!

- The device and the accessories are **not** dishwasher-safe.
  - Do not use any toxic, corrosive or abrasive cleaning agents or scouring sponges to clean the device. These may damage the surface.
- 
- Empty the collecting container (**3**) and use a soft brush to remove any residues of the coffee bean skin from it and the lid (**2**). Clean it with warm water and a little detergent once a month if necessary.
  - Wipe down the motor unit (**1**) with a damp cloth.
  - All parts must be completely dry before they are reinserted and used or stored away.
  - Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

## Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact our customer service department.



**Do not attempt to repair an electrical device yourself!**

Problem	Possible cause	Fix
The device cannot be switched on. / The roasting process does not start.	The mains plug is not inserted correctly in the plug socket.	Correct the fit of the mains plug.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	There is no mains voltage.	Check the fuse of the mains connection.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
During use, an unpleasant smell is detected.	The device is being used for the first time.	A smell often develops when new devices are first used. The smell disappears once the device has been used several times.

## Warranty and Limitations of Liability

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

We do not accept any liability for damage or consequential damage resulting from:

- failure to follow the guide / operating instructions
- non-designated use
- improper or unsuitable handling
- repairs which are not carried out properly
- unauthorised modifications
- use of outside parts or spare parts
- use of unsuitable additional parts or accessories



Keep the original packaging during the warranty period of the device so that the device can be properly packaged up if it needs to be returned. The warranty claim will lapse if any damage is caused during transport.

## Technical Data

Article number:	04202
Model number:	BH9090
Voltage supply:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Power:	max. 900 W
Protection class:	I
Capacity of roasting chamber:	max. 100 g
Temperature:	max. 200°C
ID of guide:	Z 04202 M BEV2 0722 as



## Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

All rights reserved.



<b>26</b>	<b>Composition</b>
<b>26</b>	<b>Vue générale de l'appareil</b>
<b>27</b>	<b>Informations concernant la présente notice</b>
27	Symboles
27	Mentions d'avertissement
<b>28</b>	<b>Utilisation conforme</b>
<b>28</b>	<b>Consignes de sécurité</b>
<b>30</b>	<b>Avant la première utilisation</b>
<b>31</b>	<b>Mise en place et raccordement de l'appareil</b>
<b>31</b>	<b>Utilisation</b>
31	Remplissage de la chambre de torréfaction
32	Touches de commande
32	Programmes de torréfaction
<b>33</b>	<b>Le petit abécédaire de la torréfaction des grains de café</b>
<b>34</b>	<b>Torréfaction du café</b>
<b>35</b>	<b>Nettoyage et rangement</b>
<b>35</b>	<b>Dépannage</b>
36	Garantie et restrictions de responsabilité
<b>36</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>
<b>36</b>	<b>Mise au rebut</b>

## Composition

(Illustration A)

- 1 Corps de l'appareil / Machine à torréfier le café
  - 2 Couvercle
  - 3 Bac de récupération de la pellicule argentée
  - 4 Paquet de café en grain vert, 200 g (100 % arabica, Brésil)
- Notice

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas d'endommagement de l'appareil ou du cordon de raccordement, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service après-vente.

Ôtez tous les emballages et les éventuels films protecteurs qui ont servi de protection pendant le transport. **Ne jamais enlever la plaque signalétique ni les éventuelles étiquettes d'avertissement apposées.**

## Vue générale de l'appareil

(Illustration B)

- 5 Bouton de couvercle
- 6 Chambre de torréfaction
- 7 Poignée
- 8 Touche **COOL DOWN** (refroidissement) – Phase de refroidissement
- 9 Touche **MED** (moyenne) – Torréfaction moyenne
- 10 Touche **DARK** (sombre) – Torréfaction sombre
- 11 Anse du bac de récupération
- 12 Regard dans le couvercle

## Félicitations pour votre choix !

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **machine à torréfier le café**.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet : **www.beem.de**

## Informations concernant la présente notice

Avant la première utilisation de cet appareil, veuillez lire attentivement la présente notice. Elle contient des trucs et astuces ainsi que le mode d'emploi de cet appareil. Conservez-la soigneusement pour toute consultation ultérieure ou en cas de prêt de l'appareil. La notice fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

### Symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par ex. par l'électricité ou par le feu). Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Attention aux surfaces chaudes !



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Courant alternatif



Lire la présente notice avant l'utilisation.

### Mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

**DANGER** – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

**AVERTISSEMENT** – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

**ATTENTION** – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

**AVIS** – Risque de dégâts matériels

## Utilisation conforme

- Cet appareil est conçu pour torréfier les grains de café vert. Il n'est pas approprié à une utilisation avec des grains de café déjà torréfiés.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans la présente notice. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

## Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.** Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et / ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et / ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et **l'entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants** sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon de raccordement hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.



## **ATTENTION : surfaces chaudes !**

Pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, l'appareil et les accessoires peuvent être brûlants. Lorsque l'appareil fonctionne ou immédiatement après l'avoir arrêté, seuls les poignées et les éléments de commande peuvent être saisis. Laisser l'appareil refroidir intégralement avant de le nettoyer.

- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être nettoyé.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. De même, ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. Si l'appareil, le cordon de raccordement ou les accessoires sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un représentant agréé qu'il revient de les réparer ou de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».



### **DANGER – Risque d'électrocution**

- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, retirer immédiatement la fiche de la prise. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de l'eau ! Avant toute remise en service, faire contrôler l'appareil par le fabricant, le service après-vente ou un représentant agréé afin d'éviter tout danger.
- Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.
- Pour la propre sécurité de l'utilisateur, l'appareil et le cordon de raccordement doivent être contrôlés avant chaque mise en marche afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun endommagement. Utiliser l'appareil uniquement s'il est entièrement fonctionnel.



### **AVERTISSEMENT – Risque de blessure**

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Ne pas plonger les doigts dans la chambre de torréfaction lorsque l'appareil est en marche ! Risque de brûlure !
- Veiller à ce que le cordon de raccordement n'expose personne à un risque de trébuchement. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.



### AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas mettre de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et ne pas non plus en poser dessus.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

### AVIS – Risque de dégâts matériels

- Utiliser l'appareil uniquement s'il est correctement assemblé ! Avant toute utilisation, s'assurer que le bac de récupération et le couvercle sont correctement en place et que la machine à torrifier le café est correctement remplie (observer le repère **MAX**) !
- Arrêter l'appareil et débrancher la fiche du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.
- Ne pas tirer et ne pas porter l'appareil par son cordon de raccordement. Pour débrancher l'appareil, toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Ne pas tirer et ne pas porter l'appareil par l'anse du bac de récupération, ce dernier n'étant pas fixé à l'appareil.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne pas l'exposer à des températures négatives, ni trop longtemps à l'humidité.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.

### Avant la première utilisation

Avant la toute première vraie torrification, nous recommandons d'effectuer un test **sans** grain de café avec le programme **MED** (moyenne) (**9**) afin d'éliminer les éventuels résidus de production. Suivez à cet effet les instructions figurant dans les paragraphes « Mise en place et raccordement de l'appareil » et « Torrification du café ».



Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée et / ou une odeur dues à des additifs propres au processus de fabrication (par ex. de la graisse). Cela est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

## Mise en place et raccordement de l'appareil

### À OBSERVER !

- Brancher l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- Ne pas brancher l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- Ne pas utiliser l'appareil avec une rallonge électrique.
- Faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé ni tordu, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'appliquant également aux surfaces chaudes de l'appareil !).
- Toujours placer l'appareil sur une surface plane, solide et résistante à la chaleur, en laissant toujours suffisamment d'espace de part et d'autre (au moins 20 cm) et au-dessus (au moins 30 cm) de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante !

1. Installez le corps de l'appareil **(1)** sur le plan de travail de la cuisine ou toute autre surface de travail sèche et propre en respectant bien les consignes de sécurité et les précautions à prendre énoncées au début de ce paragraphe.
2. Branchez le cordon de raccordement entièrement déroulé sur une prise de courant aisément accessible. Toutes les touches clignotent en bleu. L'appareil est en veille.

## Utilisation

### Remplissage de la chambre de torréfaction

1. Versez 100 g de grains de café dans la chambre de torréfaction **(6) sans trop la remplir !** Respectez le repère **MAX** à l'intérieur de la chambre de torréfaction.
2. Placer le bac de récupération **(3)** et le couvercle **(2)** sur le corps de l'appareil **(1)**. Le couvercle doit s'enclencher sur le bac de récupération en produisant un déclic audible.

## Touches de commande

L'appareil dispose de trois touches de commande :

- DARK** (sombre) Appuyer sur la touche **DARK** (sombre) (**10**) pour lancer une torréfaction sombre.
- MED** (moyenne) Appuyer sur la touche **MED** (moyenne) (**9**) pour lancer une torréfaction moyenne.
- COOL DOWN** (refroidissement) Appuyer sur la touche **COOL DOWN** (refroidissement) (**8**) pour interrompre prématurément une torréfaction en cours et lancer manuellement la phase de refroidissement.

Lorsqu'un programme est sélectionné, la touche correspondante reste allumée en rouge pendant la torréfaction. Dès que la phase de refroidissement est entamée, la touche du programme sélectionné reste allumée en bleu. Une fois la torréfaction terminée, toutes les touches clignotent en bleu.

## Programmes de torréfaction

L'appareil dispose de deux programmes de torréfaction préétablis : Dark Roast (torréfaction sombre) et Medium Roast (torréfaction moyenne). La torréfaction se distingue par un brûlage par intermittences préservateur des grains, c'est-à-dire qu'il comprend deux phases de chauffe et se termine par une phase de refroidissement.

### Dark Roast (DARK) (sombre)

Lors du programme **DARK** (sombre), les grains de café sont torréfiés plus longtemps pour leur conférer un goût très puissant et intense avec des arômes de torréfaction corsés. Les grains de café se caractérisent par une couleur foncée. Ce programme convient principalement pour la torréfaction de grains destinés à produire de l'expresso. Vous pouvez ensuite les utiliser de façon idéale pour alimenter des machines à expresso avec porte-filtre, comme par ex. notre **machine à expresso avec porte-filtre BEEM ESPRESSO-SELECT (05025)**.

Phase	Durée	Température
1 <sup>re</sup> phase de chauffe	env. 15 minutes	env. 150 °C à 160 °C
2 <sup>e</sup> phase de chauffe	env. 15 minutes	env. 185 °C à 200 °C
Phase de refroidissement	env. 4 minutes	env. 90 °C
Durée totale : env. 34 minutes		



### Medium Roast (MED) (torréfaction moyenne)

Lors du programme **MED** (moyenne), les grains de café sont torréfiés moins longtemps qu'avec le programme **DARK** (sombre). Ils sont donc moins foncés et moins corsés mais restent très aromatiques et pleinement savoureux. Ce type de torréfaction convient principalement pour la torréfaction de grains destinés à produire du café moulu en tous genres. Il est donc parfait pour les machines à café avec moulin, comme par ex. notre **gamme de machines à café BEEM Fresh Aroma Perfect**.

Phase	Durée	Température
1 <sup>re</sup> phase de chauffe	env. 15 minutes	env. 150 °C à 160 °C
2 <sup>e</sup> phase de chauffe	env. 10 minutes	env. 185 °C à 200 °C
Phase de refroidissement	env. 4 minutes	env. 90 °C
Durée totale : env. 29 minutes		

### Le petit abécédaire de la torréfaction des grains de café

- La torréfaction du café est un art pratiqué depuis plus d'un siècle. Il ne faut donc pas s'impatienter si le résultat de vos torréfactions ne saurait être immédiatement comparable à celui des expérimentés torréfacteurs de métier ! À cela rien de grave puisqu'il s'agit avant tout de déguster des produits faits maison tout en assouvissant sa soif et son plaisir d'expérimenter. Il faut par ailleurs noter qu'avec le temps et un peu d'entraînement, on obtient assurément des résultats plus que satisfaisants !
- À savoir que plus la torréfaction est longue, plus le grain de café est sombre, et plus son taux d'acidité sera faible. Celui-ci est déterminant pour le caractère digeste du café. Les personnes à la digestion fragile privilégient en règle générale les grains torréfiés faiblement acides.
- Plus les grains refroidissent rapidement après leur torréfaction, mieux leurs arômes sont préservés. Il est donc essentiel de laisser se dérouler intégralement la phase de refroidissement de l'appareil sans l'interrompre. Pour ramener le plus rapidement possible à température ambiante les grains de café qui sont encore à env. 90 °C, il faut les brasser pendant quelques minutes dans une passoire.
- Travailler directement des grains de café fraîchement torréfiés ? Ce n'est pas une bonne idée car les grains de café doivent dans un premier temps dégazer au moins 48 heures. En effet, du CO<sub>2</sub> est produit pendant la torréfaction et celui-ci doit encore s'évacuer des grains de café. C'est d'ailleurs à l'issue de ce processus que le grain de café obtient son plein arôme. L'idéal est donc de conserver les grains dans une boîte à café dotée d'une valve d'échappement. De la sorte, les grains de café sont protégés de l'oxydation et ne perdent donc pas de leur arôme tandis que le CO<sub>2</sub> peut s'échapper par la valve.
- Toutefois, il ne faut pas non plus attendre trop longtemps avant de transformer les grains de café : mieux vaut les consommer dans les 2 à 3 mois afin de prévenir toute déperdition de qualité et d'arôme.

- Pour vous essayer à la torréfaction, il vous faut des grains de café, donc encore non torréfiés, qui sont verts. Nous vous avons joint un paquet de notre café vert brésilien (100 % arabica) (4) avec l'appareil. Ce café est également disponible via notre site Web [www.beem.de](http://www.beem.de). Mais Internet regorge également d'autres offres alléchantes de café vert issu de toutes les régions du monde.

Faites-vous plaisir en expérimentant la torréfaction !

## Torréfaction du café

### À OBSERVER !

- **Toujours veiller à une ventilation suffisante durant le fonctionnement de l'appareil.**
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne jamais soulever le couvercle lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.

1. Versez 100 g de grains de café vert dans la chambre de torréfaction (6) (voir paragraphe « Utilisation »).
2. Installez et raccordez l'appareil (voir paragraphe « Mise en place et raccordement de l'appareil »).
3. Démarrez le programme de votre choix en appuyant sur la touche correspondante (voir paragraphe « Utilisation »). Celle-ci reste allumée en rouge et la torréfaction commence. Du fait de la torréfaction, l'eau que contiennent les grains de café se dilate et fait ainsi éclater les grains. Cela décolle l'enveloppe extérieure des grains de café qui est collectée dans le bac de récupération (3).  
**À observer :** un léger développement de fumée peut s'observer lors de la torréfaction. Ceci est normal et n'est pas inquiétant.  
La torréfaction est terminée lorsque toutes les touches clignotent à nouveau en bleu.
4. Retirez la fiche de la prise de courant à la fin de la torréfaction.
5. Versez les grains de café désormais torréfiés dans une passoire et brassez-les.

Pour savourer le plus longtemps possible votre café fraîchement torréfié, il est essentiel de le stocker correctement et de le laisser « dégazer ». Notre **BOÎTE À CAFÉ BEEM – une boîte de stockage avec cuillère doseuse – 1,9 l (07702)** – à laquelle est intégrée une valve d'expulsion du CO<sub>2</sub> et qui sert à préserver la fraîcheur en évitant l'oxydation tout en évacuant le CO<sub>2</sub> – est parfaite à cet effet. Elle évite également que votre café perde son arôme et vous rappelle la période à laquelle vous l'avez remplie grâce à l'affichage réglable de la date. Cette boîte à café est disponible auprès des revendeurs spécialisés, sur notre site web [www.beem.de](http://www.beem.de) ou sur demande auprès de notre service après-vente.

## Nettoyage et rangement

### À OBSERVER !

- L'appareil et les accessoires ne sont **pas** compatibles avec le lave-vaisselle.
  - Ne pas utiliser d'éponges abrasives ni de produits nettoyants toxiques, corrosifs ou abrasifs pour l'entretien. Ceux-ci risqueraient d'endommager les surfaces.
- 
- Videz le bac de récupération **(3)** et éliminez-en ainsi que sur le couvercle **(2)** les résidus de pellicule argentée à l'aide d'une brosse souple. Nettoyez-les au besoin une fois par mois à l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle.
  - Essuyez le corps de l'appareil **(1)** avec un chiffon humide.
  - Toutes les pièces doivent être entièrement sèches avant d'être replacées dans l'appareil pour être réutilisées ou rangées.
  - Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux.

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. S'il n'est pas possible de résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser au service après-vente.



### Ne tentez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne se met pas en marche. / La torrification ne démarre pas.	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Corrigez la position de la fiche dans la prise.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur.
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.	L'appareil est utilisé pour la première fois.	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur disparaît après plusieurs utilisations de l'appareil.

## Garantie et restrictions de responsabilité

Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient :

- non-respect de la notice / du mode d'emploi ;
- utilisation non conforme ;
- négligence ou usage inapproprié ;
- réparations improprement réalisées ;
- modifications non autorisées ;
- utilisation de pièces de rechange ou d'autres pièces de provenance tierce ;
- utilisation d'accessoires ou d'autres auxiliaires inadaptés.



Conserver l'emballage d'origine pendant la durée de la garantie pour retourner l'appareil dans un emballage adéquat le cas échéant. Si l'appareil a été endommagé au cours du transport, la garantie est annulée.

## Caractéristiques techniques

Référence article :	04202
Numéro de modèle :	BH9090
Tension d'alimentation :	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Puissance :	max. 900 W
Classe de protection :	I
Contenance de la chambre de torréfaction :	max. 100 g
Température :	max. 200 °C
Identifiant de la notice :	Z 04202 M BE V2 0722 as



## Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.



Tous droits réservés.

- 38** Volumen de suministro
- 38** Descripción del aparato
- 39** Información sobre esta guía
  - 39 Símbolos
  - 39 Términos de advertencia
- 39** Uso previsto
- 40** Indicaciones de seguridad
- 42** Antes del primer uso
- 43** Colocación y conexión del aparato
- 43** Uso
  - 43 Llenado de la cámara de tueste
  - 44 Teclas de mando
  - 44 Programas de tueste
- 45** El pequeño abecedario del tueste de café
- 46** Tueste de café
- 47** Limpieza y conservación
- 47** Solución de problemas
  - 48 Garantía y limitaciones de responsabilidad
- 48** Datos técnicos
- 48** Eliminación

## Volumen de suministro

(Imagen A)

- 1 Unidad del motor / tostadora de café
- 2 Tapa
- 3 Depósito colector para cáscaras de granos de café
- 4 Paquete de granos de café verde, 200 g (100 % Arabica, Brasil)
  - Guía

Comprobar la integridad del volumen de suministro y si se han producido daños durante el transporte. En caso de detectar daños en el aparato o el cable de conexión, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Retire todo el embalaje y las posibles láminas y protecciones para el transporte. **No retirar nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia.**

## Descripción del aparato

(Imagen B)

- 5 Tapa con empuñadura
- 6 Cámara de tueste
- 7 Asa
- 8 Tecla **COOL DOWN** (enfriamiento) – fase de enfriamiento
- 9 Tecla **MED** (medio) – tueste medio
- 10 Tecla **DARK** (oscuro) – tueste oscuro
- 11 Asidero depósito colector
- 12 Mirilla en la tapa

## ¡Enhorabuena por su elección!

Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por esta **tostadora de café**.

Si tiene alguna pregunta sobre el aparato o sobre piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web: **www.beem.de**

## Información sobre esta guía

Lea esta guía antes de utilizar por primera vez el aparato. Además de consejos y trucos, también incluye el manual de instrucciones de este aparato. Por ello, guárdela para futuras consultas o para entregarla con el aparato. Esta guía es un componente del aparato. Ni el fabricante ni el importador asumirán ninguna responsabilidad si no se respetan las indicaciones de este manual de instrucciones.

### Símbolos



Señales de peligro: Estos símbolos indican riesgo de lesiones (p. ej. debido a corriente o fuego). Leer con detenimiento las indicaciones de seguridad correspondientes y respetarlas.



¡Cuidado con las superficies calientes!



Información adicional



Adecuado para uso alimentario.



Corriente alterna



¡Leer la guía antes de utilizar el aparato!

### Términos de advertencia

Los términos de advertencia indican los peligros en caso de incumplimiento de las instrucciones correspondientes.

**PELIGRO** – Riesgo elevado; las consecuencias son lesiones graves o incluso mortales

**ADVERTENCIA** – Riesgo medio, puede causar graves lesiones o la muerte

**ATENCIÓN** – Riesgo bajo; puede producir lesiones leves o moderadas

**AVISO** – Riesgo de daños materiales

### Uso previsto

- Este aparato está diseñado para el tueste de granos de café verde. No es apropiado para usar con granos de café ya tostados.
- Está pensado únicamente para el uso doméstico privado, no para usos comerciales o en entornos similares a los domésticos, como hoteles, hospedajes con desayuno, oficinas, cocinas para empleados, etc.
- Utilizar el aparato únicamente como se describe en esta guía. Cualquier otro uso se considera indebido.



## Indicaciones de seguridad



**ADVERTENCIA:** Respetar todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, imágenes y datos técnicos que acompañan a este aparato. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y lesiones.

- Este aparato puede ser utilizado por **niños** mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y / o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros resultantes.
- Los **niños** no deben jugar con el aparato.
- Los **niños** no deben realizar la **limpieza ni el mantenimiento del usuario**, a no ser que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantener el aparato y el cable de conexión lejos del alcance de **niños** menores de 8 años y animales.



### **ATENCIÓN: Superficies calientes.**

El aparato y sus accesorios están muy calientes durante el uso e inmediatamente después. Mientras el aparato esté en marcha o inmediatamente después de apagarlo, solo deben tocarse las asas y los elementos de mando. Dejar enfriar el aparato por completo antes de limpiarlo.

- Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica si va a estar sin vigilancia.
- El aparato no está pensado para ser utilizado con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto aparte.



- No efectuar modificaciones en el aparato. No sustituir nunca el cable de conexión por cuenta propia. Si el aparato, el cable de conexión o los accesorios están dañados, deberán ser sustituidos o reparados por el fabricante, el servicio de atención al cliente o los distribuidores especializados con el fin de evitar peligros.
- Se deben observar obligatoriamente las indicaciones del capítulo «Limpieza y conservación».



### **PELIGRO – Descarga eléctrica**

- Utilizar el aparato únicamente en espacios cerrados.
- El aparato no debe utilizarse en entornos con una elevada humedad.
- No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegurarse de que no caigan nunca en el agua ni se mojen.
- Si el aparato cae al agua mientras está conectado a la red eléctrica, extraer inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. **Solo después**, sacar el aparato del agua. Antes de volver a ponerlo en marcha, dejar que el fabricante, el servicio de atención al cliente o un distribuidor autorizado lo comprueben para evitar posibles riesgos.
- No tocar nunca el aparato ni su cable de conexión con las manos húmedas mientras esté conectado a la corriente.
- Por motivos de seguridad, es preciso comprobar que no haya daños en el aparato ni en el cable de conexión antes de cada puesta en marcha. Utilizar el aparato solo si está en condiciones de funcionamiento.



### **ADVERTENCIA – Peligro de lesiones**

- Mantener el material de embalaje alejado de los niños y animales. ¡Existe riesgo de asfixia!
- Asegurarse de que el cable de conexión esté siempre fuera del alcance de los niños pequeños y animales. Existe riesgo de estrangulación.
- ¡No meter la mano en la cámara de tueste cuando el aparato esté en funcionamiento! Existe riesgo de escaldamiento.
- Asegurarse de que no sea posible tropezarse con el cable de conexión. El cable de conexión no debe quedar colgando de la superficie de apoyo para evitar que alguien lo arrastre y tire el aparato.



## ADVERTENCIA – Peligro de incendio

- No poner en marcha el aparato cerca de materiales inflamables. No colocar materiales inflamables (p. ej. cartón, papel, madera, plástico, etc.) sobre el aparato ni dentro de él.
- No cubrir el aparato mientras esté en marcha.

## AVISO – Riesgo de daños materiales

- ¡Utilizar el aparato únicamente si está correctamente montado! Comprobar antes de cada uso si el depósito colector y la tapa están colocados correctamente, y si la tostadora de café se ha llenado correctamente (observar la marca **MAX**).
- Desconectar el aparato y extraer el enchufe de la toma de corriente cuando aparezca un problema durante el funcionamiento, en caso de corte de corriente o ante una tormenta.
- No tirar nunca del aparato ni transportarlo usando el cable de conexión. Para desenchufarlo de la toma de corriente, tirar siempre del enchufe y no del cable.
- No transportar el aparato por el asidero del depósito colector. El depósito colector no está sujeto de forma fija en el aparato.
- Proteger el aparato de fuentes de calor, llamas abiertas, temperaturas negativas, humedad permanente, agua y golpes.
- Emplear solo los accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del aparato y evitar posibles daños.

## Antes del primer uso

Antes del primer proceso de tueste real, recomendamos efectuar una prueba de funcionamiento **sin** granos de café en el programa **MED** (medio) (**9**) para eliminar posibles restos de producción. Siga las instrucciones de los capítulos «Colocación y conexión del aparato» y «Tueste de café».



En la primera puesta en marcha se pueden producir ligeras emisiones de humo y olores debido a los aditivos necesarios para la fabricación (p. ej. grasa). Esto es normal y no significa que el aparato esté defectuoso.

## Colocación y conexión del aparato

### ¡TENER EN CUENTA!

- Conectar el aparato solo a una toma de corriente instalada según lo prescrito. La toma de corriente debe estar bien accesible después de conectarla para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente. La tensión de alimentación debe coincidir con los datos técnicos del aparato.
- No conectar el aparato a la misma regleta que otros dispositivos (de elevada potencia) para evitar una sobrecarga y un posible cortocircuito (incendio).
- No utilizar el aparato con un alargador.
- Disponer el cable de conexión de forma que no pueda quedar aplastado ni retorcido ni entrar en contacto con superficies calientes (incluidas las superficies calientes del propio aparato).
- Colocar siempre el aparato de manera que haya espacio a los lados (mín. 20 cm) y hacia la parte superior (mín. 30 cm) sobre una base plana, fija y resistente al calor.
- No colocar el aparato debajo de armarios de cocina o similares, pues podrían resultar dañados por el vapor ascendente.

1. Coloque la unidad del motor (1) sobre la encimera u otra superficie de trabajo limpia y seca, teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad y las instrucciones al principio de este capítulo.
2. Desenrolle completamente el cable de conexión e introduzca el enchufe en una toma de corriente fácilmente accesible. Todas las teclas parpadean en azul. El aparato se encuentra en modo de espera.

## Uso

### Llenado de la cámara de tueste

1. Llene la cámara de tueste (6) con 100 g de granos de café verde. **¡No llenar demasiado!** Tenga en cuenta la marca **MAX** en la cámara de tueste.
2. Coloque el depósito colector (3) y la tapa (2) en la unidad del motor (1). La tapa debe encajar en el depósito colector.

## Teclas de mando

El aparato cuenta con tres teclas de mando:

- DARK** (oscuro) Pulsar la tecla **DARK** (oscuro) (**10**) para iniciar el proceso de tueste para un tueste oscuro.
- MED** (medio) Pulsar la tecla **MED** (medio) (**9**) para iniciar el proceso de tueste para un tueste medio.
- COOL DOWN** (enfriamiento) Pulsar la tecla **COOL DOWN** (enfriamiento) (**8**) para finalizar antes de tiempo un proceso de tueste en marcha e iniciar manualmente la fase de enfriamiento.

Si se selecciona un programa, se ilumina permanentemente la tecla correspondiente durante el proceso de carga. En cuanto comienza la fase de enfriamiento, se ilumina permanentemente en azul la tecla del programa seleccionado. Una vez terminado el proceso de tueste, parpadean todas las teclas en azul.

## Programas de tueste

El aparato dispone de dos programas de tueste preprogramados: Dark Roast (tueste oscuro) y Medium Roast (tueste medio). El proceso de tueste se caracteriza por un tueste suave a intervalos, es decir, consta de dos fases de calentamiento y una fase final de enfriamiento.

### Dark Roast (DARK) (oscuro)

En el programa **DARK** (oscuro), los granos de café se tuestan durante más tiempo para conferirles un sabor muy potente e intenso con fuertes aromas de tueste. Los granos de café destacan por su color oscuro. El programa es adecuado en particular para el tueste de granos de café expreso. Estos granos pueden utilizarse idealmente en máquinas con portafiltro como, p. ej., nuestra **cafetera para expreso con portafiltro BEEM ESPRESSO-SELECT (05025)**.

Fase	Duración	Temperatura
1 Fase de calentamiento	aprox. 15 minutos	aprox. 150 °C a 160 °C
2 Fase de calentamiento	aprox. 15 minutos	aprox. 185 °C a 200 °C
Fase de enfriamiento	aprox. 4 minutos	aprox. 90 °C
Duración total: aprox. 34 minutos		

### Medium Roast (MED) (medio)

En el programa **MED** (medio), los granos de café se tuestan menos tiempo en comparación con el programa **DARK** (oscuro). Esto significa que los granos de café no son tan oscuros y tienen un sabor menos fuerte, pero todavía aromático y con cuerpo. Este tipo de tueste resulta ideal en especial para café de filtro de cualquier tipo y por tanto ideal para máquinas de café con molinillo como, p. ej., nuestra serie de cafetera **BEEM Fresh Aroma Perfect**.

Fase	Duración	Temperatura
1 Fase de calentamiento	aprox. 15 minutos	aprox. 150 °C a 160 °C
2 Fase de calentamiento	aprox. 10 minutos	aprox. 185 °C a 200 °C
Fase de enfriamiento	aprox. 4 minutos	aprox. 90 °C
Duración total: aprox. 29 minutos		

## El pequeño abecedario del tueste de café

- El tueste del café es un oficio centenario. Por lo tanto, no sea demasiado duro consigo mismo, porque el resultado de los granos tostados en casa no será directamente comparable al de los tostadores profesionales y experimentados. Pero eso no es malo, porque ante todo se trata de disfrutar de los productos caseros, experimentar y divertirse. Además, con el tiempo y un poco de práctica, seguro que consigue grandes resultados.
- Como regla general, cuanto más largo sea el tueste y más oscuro sea el grano de café, menor será la acidez. Esto repercute en la digestibilidad del café. Las personas con sensibilidad estomacal suelen preferir recurrir a los tuestes con poca acidez.
- Cuanto más rápido se enfríen los granos de café después del tueste, más aromas se conservarán. Por lo tanto, es importante dejar que transcurra completamente la fase de enfriamiento del aparato y no interrumpirla. Para enfriar los granos de café, que ahora están a unos 90 °C de temperatura, hasta alcanzar la temperatura ambiente lo más rápidamente posible, deberá hacerlos girar en un colador de cocina durante unos minutos después del proceso de tueste.
- ¿Procesar directamente los granos de café recién tostados? No es una buena idea porque los granos de café deben desgasificarse primero durante al menos 48 horas. Repercusiones: Durante el proceso de tueste se produce CO<sub>2</sub>, que tiene que salir del grano de café. En este proceso también se forma todo el aroma del grano de café. Una lata de café con válvula es lo más adecuado para ello. Así se protegen los granos de café del oxígeno y se evita que pierdan su aroma, mientras que el CO<sub>2</sub> producido puede escapar a través de la válvula.
- No obstante, tampoco debe esperarse demasiado para utilizar los granos de café. Intente consumir los granos de café en un plazo de 2 a 3 meses para evitar la pérdida de calidad y aroma.
- Para probar el tueste de café, necesitará granos de café, los llamados granos de café verde, sin tostar. Hemos incluido en el volumen de suministro un paquete de nuestro café verde brasileño (100% Arabica) (4) para que lo pruebe. También puede adquirirlo mediante nuestra página web [www.beem.de](http://www.beem.de). Pero también en internet encontrará rápidamente más variedades de granos de café verde de todo el mundo.

¡Diviértase experimentando!



## Tueste de café

### ¡TENER EN CUENTA!

- **Asegúrese siempre de garantizar una ventilación adecuada mientras el aparato esté en funcionamiento.**
- No dejar el aparato sin supervisión mientras esté en marcha.
- No retirar la tapa cuando el aparato esté en marcha.

1. Llene la cámara de tueste (6) con 100 g de granos de café verde (véase capítulo «Uso»).
2. Conecte el aparato a la red eléctrica (véase capítulo «Colocación y conexión del aparato»).
3. Inicie el programa deseado pulsando la tecla correspondiente (véase capítulo «Uso»). Se ilumina en rojo permanentemente y se inicia el proceso de tueste. El tueste hace que el agua dentro de los granos de café se expanda, haciendo que los granos de café revienten. La cáscara exterior del grano de café se desprende por el reventón y se deposita en el depósito colector (3).  
**Tenga en cuenta:** Durante el proceso de tueste puede aparecer un poco de humo. Es normal y no debe ser motivo de preocupación.  
 El proceso de tueste ha finalizado cuando todas las teclas vuelvan a parpadear en azul.
4. Una vez finalizado el proceso de tueste, extraiga el enchufe de la toma de corriente.
5. Vierta los granos de café tostados terminados en un colador de cocina y hágalos girar en él.

Para que pueda disfrutar de su café recién tostado durante el mayor tiempo posible, tanto el almacenamiento correcto como la llamada «desgasificación» son determinantes. Nuestro **BOTE DE CAFÉ BEEM con cuchara medidora – 1,9 l (07702)** con válvula de protección de frescor CO<sub>2</sub> integrada, que deja salir el CO<sub>2</sub> y a su vez protege los granos de café del oxígeno, resulta especialmente adecuado para tal fin. Además, evita que el café pierda aroma y, gracias al indicador de fecha ajustable, siempre podrá ver cuándo se ha añadido el café. Puede adquirir el bote de café en selectos comercios especializados, en nuestra página web [www.beem.de](http://www.beem.de) o solicitándolo a nuestro servicio de atención al cliente.

## Limpieza y conservación

### ¡TENER EN CUENTA!

- El aparato y los accesorios **no** son aptos para lavavajillas.
  - Para la limpieza, no utilizar productos tóxicos, corrosivos o abrasivos ni estropajos, ya que podrían dañar la superficie.
- 
- Vacíe el depósito colector **(3)** y utilice un cepillo suave para eliminar los restos de cáscaras de granos de café del depósito colector y de la tapa **(2)**. Si es necesario, límpielos una vez al mes con agua tibia y un poco de detergente.
  - Pase un paño húmedo por la unidad del motor **(1)**.
  - Todas las piezas deben estar completamente secas antes de volver a colocarlas, usarlas o guardarlas.
  - Guarde el aparato y todos sus accesorios en un lugar limpio, seco, protegido contra las heladas y la luz directa del sol y fuera del alcance de los niños y los animales.

## Solución de problemas

Si el aparato no funcionara correctamente, compruebe si puede solucionar el problema por cuenta propia. Si no es posible solucionarlo siguiendo los pasos indicados, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.



**¡No intente reparar por su cuenta un aparato eléctrico!**

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende. / El proceso de tueste no se inicia.	El enchufe no entra bien en la toma de corriente.	Introduzca bien el enchufe en la toma.
	La toma de corriente está defectuosa.	Pruebe con otra toma de corriente.
	No hay corriente disponible.	Compruebe el fusible de la conexión.
El fusible ha saltado en la caja de fusibles.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos del circuito eléctrico.
Durante el uso se produce un olor desagradable.	Es la primera vez que se utiliza el aparato.	Al utilizar aparatos nuevos por primera vez, suelen generarse olores. El olor desaparece después de haberlo utilizado varias veces.

## Garantía y limitaciones de responsabilidad

La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, daños o intentos de reparación, ni los efectos del desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños directos o derivados en los siguientes casos:

- Incumplimiento de la guía / del manual
- Uso inapropiado
- Manipulación incorrecta o indebida
- Reparaciones realizadas de forma indebida
- Modificaciones no autorizadas
- Uso de componentes o piezas de repuesto ajenos
- Uso de piezas complementarias o accesorios inadecuados



Conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder embalarlo debidamente en caso de devolución. Los daños ocasionados durante el transporte provocan la extinción de la garantía.

## Datos técnicos

Número de artículo:	04202
Número de modelo:	BH9090
Suministro de tensión:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Potencia:	máx. 900 W
Clase de protección:	I
Capacidad de la cámara de tueste:	máx. 100 g
Temperatura:	máx. 200 °C
Identificador de la guía:	Z 04202 M BE V2 0722 as



## Eliminación



Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y deposítelo en el puesto de reciclaje correspondiente.



El símbolo que figura al lado (cubo de basura tachado con guión bajo) significa que los aparatos viejos no deben tirarse a la basura doméstica, sino que deben llevarse a puntos de recogida especiales.

Los dueños de aparatos antiguos de carácter privado pueden entregarlos gratuitamente en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores en el sentido de la Ley alemana sobre dispositivos eléctricos y electrónicos (ElektroG). Las tiendas que comercializan aparatos eléctricos y electrónicos también están obligadas a aceptar su devolución.

Todos los derechos reservados.





<b>50</b>	<b>Contenuto della confezione</b>
<b>50</b>	<b>Panoramica dell'apparecchio</b>
<b>51</b>	<b>Informazioni sulla guida</b>
51	Simboli
51	Indicazioni di pericolo
<b>51</b>	<b>Destinazione d'uso</b>
<b>52</b>	<b>Indicazioni di sicurezza</b>
<b>54</b>	<b>Prima del primo utilizzo</b>
<b>55</b>	<b>Installazione e collegamento dell'apparecchio</b>
<b>55</b>	<b>Utilizzo</b>
55	Riempimento della camera di tostatura
56	Tasti di comando
56	Programmi di tostatura
<b>57</b>	<b>L'ABC della tostatura</b>
<b>58</b>	<b>Tostatura del caffè</b>
<b>59</b>	<b>Pulizia e conservazione</b>
<b>59</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>
60	Garanzia e limitazioni di responsabilità
<b>60</b>	<b>Dati tecnici</b>
<b>60</b>	<b>Smaltimento</b>

## Contenuto della confezione

### (Illustrazione A)

- 1 Unità motore / tostacaffè
- 2 Coperchio
- 3 Recipiente di raccolta per la buccia dei chicchi di caffè
- 4 Confezione dei chicchi di caffè crudi, 200 g (100 % arabica, Brasile)
- Guida

Controllare che non manchi nulla e che non si siano verificati danni durante il trasporto. Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione presentano danni, non utilizzare l'apparecchio e contattare il servizio clienti.

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, le eventuali pellicole protettive e le protezioni per il trasporto. **Non rimuovere mai la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze!**

## Panoramica dell'apparecchio

### (Illustrazione B)

- 5 Pomello del coperchio
- 6 Camera di tostatura
- 7 Impugnatura
- 8 Tasto **COOL DOWN** (raffreddamento) – fase di raffreddamento
- 9 Tasto **MED** (medio) – tostatura media
- 10 Tasto **DARK** (scuro) – tostatura scura
- 11 Manico recipiente di raccolta
- 12 Vetro spia nel coperchio

## Congratulazioni!

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia deciso di acquistare questo **tostacaffè**.

Per domande sull'apparecchio e su ricambi / accessori, contattare il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **www.beem.de**

## Informazioni sulla guida

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente questa guida. Contiene suggerimenti e consigli, nonché le istruzioni per l'uso di questo apparecchio. Conservarla in buone condizioni per una consultazione futura o in caso di cessione dell'apparecchio. La guida è parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore declinano qualsiasi responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.

### Simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano il pericolo di lesioni (ad esempio causate da corrente elettrica o incendio). Leggere attentamente le relative indicazioni di sicurezza e attenersi.



Attenzione alle superfici bollenti!



Informazioni integrative



Idoneo al contatto con gli alimenti.



Corrente alternata



Leggere la guida prima dell'uso!

### Indicazioni di pericolo

Le indicazioni di pericolo informano che la mancata osservanza delle rispettive indicazioni comporta pericoli.

**PERICOLO** – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

**AVVERTENZA** – rischio medio che può avere come conseguenza lesioni gravi o la morte

**ATTENZIONE** – rischio basso che può avere come conseguenza lesioni minori o moderate

**AVVISO** – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

### Destinazione d'uso

- Questo apparecchio è destinato alla tostatura dei chicchi di caffè crudi. Non è adatto all'utilizzo con chicchi di caffè già tostati.
- Questo apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale o analogo a quello casalingo, ad es. in hotel, bed and breakfast, uffici, cucine per dipendenti o simili.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nella guida. Ogni altro uso è considerato improprio.



## Indicazioni di sicurezza



**AVVERTENZA:** rispettare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio.

La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e / o di conoscenza solo se sono sorvegliati o sono stati istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I **bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione affidata all'utente** non devono essere eseguite da **bambini** a meno che questi non abbiano compiuto 8 anni e siano sorvegliati.
- I **bambini** di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.



### **ATTENZIONE: superfici bollenti!**

Durante e subito dopo l'uso, l'apparecchio e gli accessori sono molto caldi. Mentre l'apparecchio è in funzione o subito dopo lo spegnimento, toccare esclusivamente le impugnature e gli elementi di comando. Attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio prima di pulirlo.

- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando non è sorvegliato e prima della pulizia.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.

- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente il cavo di collegamento. L'apparecchio, il cavo di collegamento o gli accessori eventualmente danneggiati devono essere riparati o sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato per evitare i rischi.
- Attenersi assolutamente alle indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e conservazione".



### PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non usare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, scollegare subito la spina dalla presa elettrica. **Soltanto in seguito** estrarre l'apparecchio dall'acqua. Prima di rimetterlo in servizio, farlo controllare dal produttore, dal servizio clienti o da un rivenditore autorizzato per evitare eventuali pericoli.
- Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di collegamento con le mani umide se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
- Per la propria sicurezza, prima di mettere in funzione l'apparecchio controllare sempre l'apparecchio e il cavo di collegamento per verificare che non siano presenti danni. Utilizzare l'apparecchio solo se correttamente funzionante.



### AVVERTENZA – Pericolo di lesioni

- Tenere il materiale di imballaggio lontano da bambini e animali. Pericolo di soffocamento!
- Accertarsi che il cavo di collegamento sia sempre fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Pericolo di strangolamento.
- Non mettere le mani nella camera di tostatura se l'apparecchio è in funzione. Sussiste il pericolo di ustioni.
- Accertarsi che nessuno possa inciampare nel cavo di collegamento. Il cavo di collegamento non deve sporgere dalla superficie sulla quale è posizionato l'apparecchio per evitare che lo stesso venga trascinato a terra.



### AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile. Non porre alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta, legno o plastica) dentro o sopra l'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.

### AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- Utilizzare l'apparecchio solo se montato correttamente! Prima di ogni utilizzo, accertarsi che il recipiente di raccolta e il coperchio siano posizionati correttamente e che il tostacaffè sia riempito correttamente (rispettare la tacca **MAX**)!
- In caso di malfunzionamento, di mancanza di corrente o prima di un temporale, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di collegamento. Per scollegare l'apparecchio dalla presa tirare sempre la spina, mai il cavo!
- Non portare l'apparecchio tenendolo dal manico del recipiente di raccolta. Il recipiente di raccolta non è fissato all'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, fiamme libere, temperature negative, umidità persistente e urti.
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare danni utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

### Prima del primo utilizzo

Prima del primo vero processo di tostatura, raccomandiamo di far funzionare l'apparecchio **senza** chicchi di caffè nel programma **MED** (medio) **(9)** per rimuovere eventuali residui di produzione. A tal fine seguire le istruzioni riportate nei capitoli "Installazione e collegamento dell'apparecchio" e "Tostatura del caffè".



Alla prima messa in funzione potrebbe svilupparsi un leggero odore e/o fumo a causa degli additivi necessari per la produzione (ad es. il grasso). Si tratta di un fenomeno normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.

## Installazione e collegamento dell'apparecchio

### NOTA BENE!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica installata a norma. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica. La tensione di rete deve corrispondere ai dati tecnici dell'apparecchio.
  - Non collegare l'apparecchio a una presa multipla insieme ad altri apparecchi (dal consumo elevato), per evitare il sovraccarico e un eventuale corto circuito (incendio).
  - Non utilizzare l'apparecchio con cavi di prolunga.
  - Sistemare il cavo di collegamento in modo tale che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde (includere le superfici calde dell'apparecchio!).
  - Collocare sempre l'apparecchio su una superficie d'appoggio piana, stabile e resistente al calore che presenti uno spazio libero sui lati (min. 20 cm) e in alto (min. 30 cm).
  - Non collocare l'apparecchio al di sotto di pensili o simili. La fuoriuscita di vapore potrebbe danneggiarli!
- 
1. Collocare l'unità motore (1) sul piano della cucina o un'altra superficie di lavoro asciutta e pulita, rispettando le avvertenze di sicurezza e gli avvisi riportati all'inizio di questo capitolo.
  2. Svolgere completamente il cavo di collegamento e inserire la spina in una presa elettrica facilmente accessibile. Tutti i tasti lampeggiano di blu. L'apparecchio si trova in standby.

## Utilizzo

### Riempimento della camera di tostatura

1. Riempire la camera di tostatura (6) con 100 g di chicchi di caffè crudi. **Non riempirlo eccessivamente!** Rispettare la tacca **MAX** nella camera di tostatura.
2. Porre il recipiente di raccolta (3) e il coperchio (2) sull'unità motore (1). Il coperchio deve bloccarsi nel recipiente di raccolta producendo uno scatto.

## Tasti di comando

L'apparecchio dispone di tre tasti di comando.

- DARK** (scuro) Premere il tasto **DARK** (scuro) (**10**) per avviare la tostatura per una tostatura scura.
- MED** (medio) Premere il tasto **MED** (medio) (**9**) per avviare la tostatura per una tostatura media.
- COOL DOWN** (raffreddamento) Premere il tasto **COOL DOWN** (raffreddamento) (**8**) per terminare anticipatamente una tostatura in corso e avviare manualmente la fase di raffreddamento.

Se viene selezionato un programma, durante la tostatura il tasto corrispondente si illumina di rosso in modo permanente. Non appena inizia la fase di raffreddamento, il tasto del programma corrispondente si illumina di blu in modo permanente. Al termine della tostatura, tutti i tasti lampeggiano di blu.

## Programmi di tostatura

L'apparecchio è dotato di due programmi di tostatura preprogrammati: Dark Roast (tostatura scura) e Medium Roast (tostatura media). La tostatura si contraddistingue per una tostatura a intervalli delicata, composta da due fasi di riscaldamento e una successiva fase di raffreddamento.

### Dark Roast (DARK) (scuro)

Nel programma **DARK** (scuro) i chicchi di caffè vengono tostati più a lungo per conferire loro un sapore molto forte e intenso con forti aromi tostati. I chicchi di caffè hanno un colore scuro. Il programma è adatto soprattutto per la tostatura dei chicchi per Espresso. Questi possono essere poi utilizzati perfettamente con macchine con portafiltro come la nostra **macchina per Espresso con portafiltro BEEM ESPRESSO-SELECT (05025)**.

Fase	Durata	Temperatura
1. Fase di riscaldamento	Ca. 15 minuti	Ca. 150 °C – 160 °C
2. Fase di riscaldamento	Ca. 15 minuti	Ca. 185 °C – 200 °C
Fase di raffreddamento	Ca. 4 minuti	90 °C circa
Durata complessiva: ca. 34 minuti		



### Medium Roast (MED) (medio)

Nel programma **MED** (medio) i chicchi di caffè vengono tostati più brevemente rispetto al programma **DARK** (scuro). In questo modo i chicchi di caffè non diventano del tutto neri e ottengono un sapore meno forte, ma aromatico e corposo. Questo tipo di tostatura si adatta soprattutto per i tipi di caffè con filtro e dunque alle macchine da caffè con macinacaffè come ad esempio la nostra **serie di macchine da caffè BEEM Fresh Aroma Perfect**.

Fase	Durata	Temperatura
1. Fase di riscaldamento	Ca. 15 minuti	Ca. 150 °C-160 °C
2. Fase di riscaldamento	Ca. 10 minuti	Ca. 185 °C-200 °C
Fase di raffreddamento	Ca. 4 minuti	90 °C circa
Durata complessiva: ca. 29 minuti		

### L'ABC della tostatura

- Tostare il caffè è un'arte che ha una traduzione centenaria. Perciò non bisogna essere troppo severi con sé stessi se il risultato dei chicchi tostati autonomamente non terrà il confronto con la tostatura professionale ed esperta. In fin dei conti non è grave, in questo caso si tratta soprattutto di godere il sapore dei prodotti fatti a mano, sperimentare e divertirsi. Inoltre, con un po' di esercizio sarà sicuramente possibile ottenere ottimi risultati.
- Come regola generale vale che più è lunga la tostatura e più è scuro il chicco di caffè, minore sarà la sua acidità. Questa influenza la salubrità del caffè. Le persone con lo stomaco sensibile scelgono generalmente tostature con poco acido.
- Più è veloce il raffreddamento dei chicchi di caffè dopo la tostatura, maggiore sarà l'aroma. Pertanto è importante far finire completamente la fase di raffreddamento dell'apparecchio e non interromperla. Per far raffreddare a temperatura ambiente i chicchi di caffè caldi circa 90 °C nel minor tempo possibile, dopo la tostatura occorre agitarli per un paio di minuti in un setaccio.
- Preparare direttamente i chicchi di caffè appena tostati? Non è una buona idea, perché i chicchi di caffè devono liberarsi dei gas per almeno 48 ore. Ciò significa che durante la tostatura viene prodotta CO<sub>2</sub> che deve fuoriuscire successivamente dai chicchi di caffè. Durante il processo si genera inoltre il pieno aroma dei chicchi di caffè. A tal fine si raccomanda un barattolo del caffè con valvola. In questo i chicchi di caffè sono protetti dall'ossigeno e non perdono l'aroma, mentre la CO<sub>2</sub> prodotta può fuoriuscire attraverso la valvola.
- Allo stesso tempo non si deve aspettare tanto prima di preparare i chicchi di caffè tostati. Tentare di consumare i chicchi di caffè entro 2-3 mesi per evitare una perdita della qualità e dell'aroma.
- Per provare la tostatura del caffè, occorrono chicchi di caffè non tostati, i cosiddetti chicchi di caffè crudi. Per poter provare direttamente abbiamo fornito una confezione del nostro caffè crudo brasiliano (100% arabica) (4). Questo è disponibile anche sul nostro sito **www.beem.de**. Su internet è possibile trovare anche altre selezioni di chicchi di caffè crudi provenienti da tutto il mondo.

Buon divertimento!



## Tostatura del caffè

### NOTA BENE!

- **Garantire sempre una ventilazione sufficiente mentre l'apparecchio è in funzione.**
- Non lasciare incustodito l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non rimuovere il coperchio se l'apparecchio è in funzione.

1. Riempire la camera di tostatura (6) con 100 g di chicchi di caffè crudi (vedere capitolo "Utilizzo").
2. Collegare l'apparecchio alla corrente (vedere capitolo "Installazione e collegamento dell'apparecchio").
3. Avviare il programma desiderato premendo il tasto corrispondente (vedere capitolo "Utilizzo"). Questo inizia a illuminarsi di rosso in modo prolungato e la tostatura inizia. Tramite la tostatura l'acqua all'interno dei chicchi di caffè si espande e provoca l'esplosione dei chicchi di caffè. L'esplosione provoca la perdita della buccia dei chicchi di caffè che si deposita nel recipiente di raccolta (3).  
**Nota bene:** durante la tostatura si può sviluppare del fumo. Si tratta di un fenomeno normale e non deve essere motivo di preoccupazione.  
La tostatura è terminata quando tutti i tasti lampeggiano di nuovo di blu.
4. Dopo la tostatura staccare la spina dalla presa elettrica.
5. Versare i chicchi di caffè appena tostati in un setaccio e agitarli.

Per avere un caffè tostato con un aroma fresco sono decisive la conservazione e la cosiddetta "fuoriuscita dei gas". Il nostro **BARATTOLO DEL CAFFÈ BEEM con cucchiaino dosatore – 1,9 l (07702)** con valvola salvafreschezza per CO<sub>2</sub> integrata che fa fuoriuscire la CO<sub>2</sub> e allo stesso tempo protegge i chicchi di caffè dall'ossigeno è perfettamente adatta a questo scopo. Inoltre, impedisce che il caffè perda l'aroma e, grazie all'indicazione della data regolabile, si ha sempre sott'occhio la data in cui è stato riempito il caffè. Il barattolo del caffè è disponibile presso i rivenditori specializzati, sul nostro sito [www.beem.de](http://www.beem.de) o, su richiesta, tramite il nostro servizio clienti.

## Pulizia e conservazione

### NOTA BENE!

- L'apparecchio e gli accessori **non** sono lavabili in lavastoviglie.
  - Per la pulizia non utilizzare prodotti detergenti tossici, corrosivi o abrasivi, né spugne abrasive, in quanto possono danneggiare la superficie.
- 
- Svuotare il recipiente di raccolta **(3)** e rimuovere i residui delle bucce dei chicchi di caffè dal recipiente di raccolta e dal coperchio **(2)** utilizzando una spazzola morbida. All'occorrenza, pulire una volta al mese con acqua calda e del sapone.
  - Passare un panno umido sull'unità motore **(1)**.
  - Lasciar asciugare completamente tutte le parti prima di reinserirle e riutilizzarle o riporle.
  - Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito e al riparo dal gelo, dalla luce solare diretta e inaccessibile a bambini e animali.

## Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema seguendo i passaggi indicati, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



### Non cercare di riparare in autonomia un apparecchio elettrico!

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchio. / La procedura di tostatura non si avvia.	La spina non si inserisce correttamente nella presa elettrica.	Correggere la posizione della spina.
	La presa è difettosa.	Provare con un'altra presa
	Manca l'alimentazione elettrica.	Controllare il fusibile del collegamento elettrico.
È scattato il fusibile nella scatola portafusibili.	Ci sono troppi apparecchi collegati allo stesso circuito elettrico.	Ridurre il numero di apparecchi nel circuito elettrico.
Durante l'uso si sprigiona un cattivo odore.	È la prima volta che si usa l'apparecchio.	Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore scompare dopo più utilizzi dell'apparecchio.

## Garanzia e limitazioni di responsabilità

La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni o i danni conseguenti in caso di:

- mancata osservanza della guida/delle istruzioni per l'uso
- Utilizzo non conforme alla destinazione d'uso
- Trattamento inadeguato o improprio
- Riparazioni non eseguite a regola d'arte
- Modifiche non consentite
- Utilizzo di parti o ricambi di terzi
- Utilizzo di accessori o complementi non adatti



Per il periodo della garanzia dell'apparecchio, conservare l'imballaggio originale per poter confezionare correttamente l'apparecchio in caso di restituzione. I danni da trasporto comportano l'estinzione del diritto alla garanzia.

## Dati tecnici

Codice articolo:	04202
Codice modello:	BH9090
Tensione di alimentazione:	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Potenza:	max 900 W
Classe di protezione:	I
Capacità della camera di tostatura:	max. 100 g
Temperatura:	max. 200 °C
ID della guida:	Z 04202 M BE V2 0722 as



## Smaltimento



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo.



Il simbolo adiacente (bidone dell'immondizia barrato con sottolineatura) significa che i vecchi apparecchi non appartengono ai rifiuti domestici, ma a sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori e dai distributori in conformità con la legge ElektroG. I negozi che mettono a disposizione sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche sono anche obbligati a riprenderle.

Tutti i diritti riservati.

